



Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1994/30
20 December 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятидесятая сессия
Пункт 10 предварительной повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ПРИМЕНИТЕЛЬНО КО ВСЕМ ЛИЦАМ,
ПОДВЕРГАЕМЫМ ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ
В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ

Задержание международных гражданских служащих и их семей

Обновленный доклад Генерального секретаря, подготовленный
в соответствии с резолюцией 1993/39
Комиссии по правам человека

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 20	3
I. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ		
А. Меры, принятые Советом Безопасности	21 - 23	7
В. Меры, принятые Генеральным секретарем	24 - 27	7
С. Записка Генерального секретаря Генеральной Ассамблее	28 - 44	9
II. ПОСЛЕДНИЕ СЛУЧАИ	45 - 49	12
III. МЕРЫ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ДАЛЬНЕЙШЕЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УВАЖЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА МЕЖДУНАРОДНЫХ ГРАЖДАНСКИХ СЛУЖАЩИХ, ВКЛЮЧАЯ СЛУЖАЩИХ МИССИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА	50 - 59	14

Приложения

- I. Сводный список сотрудников, находящихся под арестом и задержанных или пропавших без вести, в отношении которых Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям и связанным с ними организациям не удалось полностью осуществить их право на защиту
- II. Новая Зеландия: предложение, касающееся проекта конвенции об ответственности за нападения на персонал Организации Объединенных Наций
- III. Украина: проект международной конвенции о статусе и безопасности сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала (документ A/C.6/48/L.3)

ВВЕДЕНИЕ

1. В 1987 году Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств приняла резолюцию 1987/21, в которой она выразила глубокую озабоченность тем фактом, что около 50 сотрудников еще находятся под стражей, в тюремном заключении, числятся пропавшими без вести или задерживаются в той или иной стране против их воли, а некоторые даже умерли в период содержания под стражей. Сознывая, что вопросу о правах сотрудников Организации Объединенных Наций следует уделять особое внимание в связи с той ответственностью, которая возложена на Организацию в области прав человека, Подкомиссия просила Генерального секретаря представить ей на ее сороковой сессии подробный доклад о положении международных гражданских служащих и их семей, находящихся под стражей, в тюремном заключении, пропавших без вести или задерживаемых в той или иной стране против их воли, с тем чтобы Подкомиссия имела возможность рассмотреть эти случаи в свете международных документов, касающихся прав человека.
2. На своей сорок пятой сессии Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1989/28, посвященную этому вопросу. В данной резолюции Комиссия приняла к сведению доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1989/19), представленный Подкомиссии в качестве обновленного варианта доклада о задержании сотрудников Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений (E/CN.4/Sub.2/1988/17).
3. Комиссия после рассмотрения различных докладов, представленных Генеральным секретарем, просила его продолжать свои усилия по обеспечению того, чтобы права человека и привилегии и иммунитеты сотрудников Организации Объединенных Наций, экспертов и членов их семей в полной мере уважались, и представить Комиссии обновленный вариант доклада о положении международных гражданских служащих и их семей, находящихся под стражей, в тюремном заключении, пропавших без вести или задерживаемых в той или иной стране против их воли, включая те случаи, которые были успешно урегулированы в течение года, а также об осуществлении мер, упоминаемых в пунктах 3 и 4 резолюции 1989/28 1/.
4. На своей сорок восьмой сессии Комиссия приняла резолюцию 1992/26, в которой она, в частности, просила Генерального секретаря продолжать прилагать свои усилия с целью обеспечения полного соблюдения прав человека, привилегий и иммунитетов сотрудников и экспертов Организации Объединенных Наций и членов их семей и добиваться возмещения и компенсации ущерба, причиненного лицам, права человека, привилегии и иммунитеты которых были нарушены, а также их полной реинтеграции. Она также вновь просила Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок девятой сессии обновленный вариант доклада.
5. На своей сорок девятой сессии, рассмотрев доклад, содержащийся в документе E/CN.4/1993/22, Комиссия приняла резолюцию 1993/39, в которой она просила Генерального секретаря продолжать прилагать свои усилия в этой области, и в частности просила существующие механизмы по правам человека, включая Рабочую группу по насильственным или недобровольным исчезновениям, Специального докладчика по вопросу о пытках и Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях, изучить, по мере необходимости, случаи, касающиеся прав

1/ Доклады, представленные Генеральным секретарем, содержатся в документах E/CN.4/Sub.2/1988/17, E/CN.4/1989/19, E/CN.4/1990/14, E/CN.4/1991/18 и E/CN.4/1993/22.

человека сотрудников системы Организации Объединенных Наций и членов их семей, а также экспертов, специальных докладчиков и консультантов, и препроводить соответствующую часть их докладов Генеральному секретарю для включения в его следующий доклад Комиссии по правам человека. Она также просила Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятидесятой сессии обновленный вариант доклада. Настоящий доклад представляется в соответствии с этой просьбой.

6. Со своей стороны Подкомиссия на своей сорок первой сессии рассмотрела предварительный доклад (E/CN.4/Sub.2/1989/28), озаглавленный "Защита прав человека сотрудников и экспертов Организации Объединенных Наций и членов их семей", который был представлен г-жой Мари К. Баутиста в соответствии с резолюцией 1988/9 Подкомиссии. Подкомиссия приняла резолюцию 1989/30, в которой она предложила г-же Баутисте продолжать свое исследование и представить доклад Подкомиссии на ее сорок второй сессии с предложениями в отношении практических мер по совершенствованию существующей системы и обеспечению защиты сотрудников Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

7. Г-жа Баутиста представила обновленный доклад (E/CN.4/Sub.2/1989/30) Подкомиссии на ее сорок второй сессии. В вводной части доклада содержится аналитический обзор проблем в их различных аспектах, включая юридические права Организации Объединенных Наций в случае ареста сотрудников и заключения их под стражу.

8. В соответствии с резолюцией 1990/20 Подкомиссии г-жа Баутиста просила правительства Афганистана, Израиля, Иордании, Непала, Сирийской Арабской Республики, Сомали, Чада и Эфиопии представить ей всю имеющуюся у них информацию или замечания в отношении сотрудников, которые, по имеющимся у нее данным, подвергаются задержанию в этих странах. Кроме того, она обратилась к Координатору Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, главам специализированных учреждений и других межправительственных организаций с просьбой представить ей информацию о нарушениях прав человека сотрудников и членов их семей, а также о рассмотренных и находящихся на рассмотрении случаях нарушений прав человека этих лиц, о шагах, которые были предприняты для оказания им помощи, и возможных предложениях в отношении того, как избежать повторения подобных случаев. Была также выражена просьба представить информацию по вопросам, содержащимся в пунктах 3 и 4 резолюции 1989/30 Подкомиссии.

9. В той же резолюции к г-же Баутисте была обращена просьба представить Подкомиссии на ее сорок третьей сессии окончательный вариант доклада. Вместе с тем ввиду того обстоятельства, что Специальным докладчиком было получено лишь несколько дополнительных ответов, она просила разрешения Подкомиссии отложить представление окончательного доклада (E/CN.4/Sub.2/1991/23, пункт 12).

10. В своей резолюции 1991/17 Подкомиссия, с сожалением отметив ограниченное число ответов, полученных от правительств и организаций системы Организации Объединенных Наций, просила Генерального секретаря удвоить свои усилия по обеспечению того, чтобы права человека и привилегии и иммунитеты сотрудников системы Организации Объединенных Наций и их семей, а также экспертов и консультантов полностью соблюдались. Подкомиссия предложила Специальному докладчику представить ей на сорок четвертой сессии окончательный доклад, который будет включать практические рекомендации, касающиеся мер по укреплению на долгосрочной основе защищенности сотрудников системы Организации Объединенных Наций и их семей, а также экспертов и консультантов.

11. В соответствии с пунктом 6 резолюции 1991/17 Подкомиссии Специальным докладчиком 16 декабря 1991 года были разосланы вербальные ноты правительствам и направлены письма Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и главам специализированных учреждений с просьбой о предоставлении дополнительной информации. Ответы были получены от правительств Израиля, Китая, Пакистана, Сирийской Арабской Республики, Судана и Чили. Ответ был также получен от Координатора по вопросам безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, ответы были присланы Программой развития Организации Объединенных Наций, Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и Всемирной метеорологической организацией.

12. Специальный докладчик представила свой окончательный доклад на сорок четвертой сессии Подкомиссии в августе 1992 года (E/CN.4/Sub.2/1992/19), в котором содержится ряд рекомендаций, которые воспроизводятся для ориентации работы сорок девятой сессии Комиссии (E/CN.4/1993/22, раздел IV).

13. Специальный докладчик отметила, что представление окончательного доклада никоим образом не означает полного решения данной проблемы. Она отметила, что административными органами различных организаций системы Организации Объединенных Наций приняты специальные меры для реабилитации и реинтеграции некоторых сотрудников, права которых были нарушены. Кроме того, она отметила, что вследствие принятия Административным трибуналом Организации Объединенных Наций 25 мая 1990 года важнейшего решения № 482, касающегося практики секондмента, было постепенно восстановлено доверие к принципу независимости международных гражданских служащих и подтверждена эффективность статей 100 и 105 Устава.

14. Впоследствии Подкомиссия приняла резолюцию 1992/24, в которой она рекомендовала Комиссии по правам человека обратиться к существующим механизмам в области прав человека, включая Рабочую группу по произвольным задержаниям, Рабочую группу по насильственным или недобровольным исчезновениям, Специального докладчика по вопросу о пытках, Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, с просьбой рассматривать случаи, касающиеся прав человека сотрудников системы Организации Объединенных Наций и членов их семей, а также экспертов, специальных докладчиков и консультантов, и препроводить соответствующие части их докладов Генеральному секретарю для включения в его доклад Комиссии по правам человека по пункту 10 ее повестки дня.

15. Кроме того, Подкомиссия просила Генерального секретаря ежегодно представлять Третьему комитету Генеральной Ассамблеи доклад об осуществлении мер защиты и выплате компенсации в случае возможного ущерба.

16. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 45/240 от 21 декабря 1990 года с серьезной озабоченностью приняла к сведению доклад Генерального секретаря A/C.5/45/12 и Corr.1 и содержащиеся в нем сообщения, в частности о значительном числе новых случаев ареста и задержания, а также об известных случаях, подпадающих под эту категорию. В той же резолюции Генеральная Ассамблея выразила сожаление по поводу увеличения числа случаев, ставящих под угрозу функционирование, безопасность и благополучие должностных лиц, а также по поводу увеличения числа случаев, когда жизнь и благополучие должностных лиц оказывается под угрозой в ходе выполнения ими своих должностных обязанностей.

Ассамблея настоятельно призвала Генерального секретаря придать первостепенное значение незамедлительному принятию последующих мер в связи со случаями ареста, задержания и другими возможными вопросами, относящимися к безопасности и надлежащему функционированию должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ними организаций.

17. Впоследствии Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии свой доклад "Вопросы персонала: уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ними организаций" (A/C.5/46/4). Вместе с тем в соответствии с резолюцией 46/220 Генеральной Ассамблеи, касающейся рационализации работы Пятого комитета, Ассамблея постановила принять двухгодичный подход к рассмотрению пунктов, касающихся вопросов персонала, и на сорок шестой сессии никакой резолюции по этому вопросу принято не было.

18. Поэтому доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии (A/C.5/47/14) был представлен во исполнение той же резолюции 45/240 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года. На Ассамблее также находилась записка Генерального секретаря, содержащая мнения представителей персонала Секретариата Организации Объединенных Наций (A/C.5/47/20). Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 47/28 по данному вопросу, в которой она просила Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций, а также персонала, участвующего в операциях по поддержанию мира и гуманитарных операциях. Она напомнила принимающим странам об их ответственности за безопасность персонала по поддержанию мира и всего персонала Организации Объединенных Наций на их территории. Ассамблея также просила Генерального секретаря продолжать представлять Генеральной Ассамблее от имени Административного комитета по координации доклады, касающиеся уважения привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ними организаций.

19. С учетом озабоченности событиями, указанными в докладе Генерального секретаря, Генеральная Ассамблея постановила на своей возобновленной сорок седьмой сессии, что, несмотря на свою предыдущую резолюцию о том, что вопросы персонала должны рассматриваться на двухгодичной основе (резолюция 46/220 от 20 декабря 1991 года), к Генеральному секретарю следует обратиться с просьбой представить на ее сорок восьмой сессии обновленную информацию о положении сотрудников Организации Объединенных Наций с особым указанием нарушений привилегий и иммунитетов с учетом ее резолюций 45/240 от 21 декабря 1990 года и 47/28 от 25 ноября 1992 года (решение 47/457 С от 8 апреля 1993 года). Эта информация в виде записки, представленной Генеральным секретарем, содержится в документе (A/C.5/48/5).

20. В свете вышеупомянутых событий и во исполнение резолюции 1993/39 Комиссии по правам человека в главе I настоящего доклада рассматриваются последние события относительно положения сотрудников различных секретариатов Организации Объединенных Наций. В главе II описываются случаи, сообщения о которых были недавно получены Генеральным секретарем во исполнение пункта 9 резолюции, а также недавно урегулированные случаи. В главе III внимание уделяется мерам и предложениям, направленным на дальнейшее обеспечение уважения прав человека международных гражданских служащих, включая служащих миссий по поддержанию мира.

I. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ

A. Меры, принятые Советом Безопасности

21. За последний год проблема защиты сотрудников Организации Объединенных Наций приобрела новые масштабы в связи с расширением операций по поддержанию мира, проводимых на основе мандата Совета Безопасности. В контексте доклада Генерального секретаря "Повестка дня для мира" Председатель Совета Безопасности сделал заявление (S/25493), в котором он среди прочего напомнил, что Совет уже неоднократно вынужден был выступать с осуждением инцидентов, имевших место в отношении сил и персонала Организации Объединенных Наций. Совет указал, что нападения и другие акты насилия в отношении сил и персонала Организации Объединенных Наций - будь то реальные факты или угрозы, - включая создание препятствий лицам или их задержание, являются совершенно недопустимыми и могут потребовать от Совета принятия дальнейших мер в целях обеспечения охраны и безопасности таких сил и персонала.

22. Далее Совет Безопасности вновь подтвердил свое требование о том, чтобы государства и другие стороны в различных конфликтах предпринимали все возможные шаги для обеспечения охраны и безопасности сил и персонала Организации Объединенных Наций. Он потребовал, чтобы государства предпринимали оперативные и эффективные действия в целях сдерживания, судебного преследования и наказания всех тех, кто несет ответственность за нападения и другие акты насилия.

23. Совет Безопасности просил Генерального секретаря в кратчайшие сроки представить доклад о существующих механизмах защиты сил и персонала Организации Объединенных Наций и об их адекватности с учетом, в частности, соответствующих многосторонних документов и соглашений о статусе сил, заключенных между Организацией Объединенных Наций и принимающими странами.

B. Меры, принятые Генеральным секретарем

24. Генеральный секретарь представил доклад о безопасности операций Организации Объединенных Наций в контексте всестороннего рассмотрения всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах (A/48/349-S/26358). Генеральным секретарем было, в частности, отмечено, что наиболее важные из новых факторов касаются характера условий, в которых, как ожидается, будет действовать персонал Организации Объединенных Наций, а также того, какая степень риска считается допустимой. При выполнении функций, возлагаемых на него государствами-членами, персонал организаций системы Организации Объединенных Наций во все большей мере вынужден выполнять свои обязанности в исключительно опасных условиях, когда решения, касающиеся обеспечения безопасности, приобретают такую срочность, которая, как правило, не была характерна для прошлых лет. Это особенно проявляется в районах, где юрисдикция правительства либо осуществляется неадекватно, либо не осуществляется вообще. Если в прошлом уже сам факт ассоциации персонала с деятельностью Организации Объединенных Наций гарантировал ему защиту, в настоящее время положение изменилось. Напротив, персонал все чаще и чаще подвергается опасности именно вследствие такой ассоциации. Кроме того, действия Организации Объединенных Наций в одной части планеты могут создавать угрозы персоналу Организации Объединенных Наций в других регионах. В результате этого возрастает число жертв. В 1992 году ежемесячно погибал в среднем один сотрудник; в 1993 году один сотрудник погибал в среднем каждые две недели. К настоящему времени не удалось установить личность тех, кто

несет ответственность за гибель сотрудников, и привлечь их к ответу. Организация не располагает статистической информацией о жертвах среди персонала неправительственных организаций, однако, согласно сообщениям, их число также возрастает. Что касается военнослужащих, то в 1992 году погиб 51 человек, а в течение первой половины 1993 года - 97 человек.

25. В своей записке Генеральной Ассамблее (A/C.5/48/5) Генеральный секретарь в этой связи отметил, что в результате этих событий допустимый порог безопасности был доведен до немыслимого в прошлом уровня. На протяжении отчетного периода сотрудники становились жертвами нападений, избиений, похищений, подвергались насилию и оскорблениям при выполнении своих обязанностей. В докладе Генерального секретаря (A/48/349) далее говорится, что "соглашения о статусе сил предусматривают необходимые привилегии и иммунитеты, права и средства операций Организации Объединенных Наций и их гражданского и военного персонала. Следует отметить, что в рамках таких соглашений правительство страны, в которой разворачивается операция по поддержанию мира, берет на себя обязательство обеспечивать уважение исключительно международного характера этой операции, а также привлечение к ответственности в рамках своей уголовной юрисдикции лиц, обвиняемых в совершении таких актов в отношении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и их персонала, которые в случае их совершения в отношении сил правительства рассматриваются как уголовно наказуемые деяния" (пункт 15).

26. Новым фактором является использование Советом Безопасности своих полномочий по принятию принудительных мер в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Это повлекло за собой развертывание операций Организации Объединенных Наций, не основывающихся на согласии и сотрудничестве, и может сталкиваться с прямым противодействием. Именно так обстоит дело в Сомали. После нападения на персонал операции Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ II) 5 июня 1993 года, в результате которого 25 пакистанских солдат были убиты, 100 - пропали без вести и 57 человек получили ранения (в том числе 54 гражданина Пакистана и 3 - Соединенных Штатов), Совет Безопасности принял 6 июня 1993 года резолюцию 837 (1993).

27. Затем 29 сентября 1993 года Совет Безопасности предпринял важный шаг - принял резолюцию 868 (1993), в которой он устанавливает, что при рассмотрении вопроса об учреждении в будущем операций Организации Объединенных Наций, санкционированных Советом, Совет Безопасности будет требовать, в частности, а) чтобы принимающей страной принимались все необходимые меры по обеспечению безопасности и охраны операции и участвующего в операции персонала; б) чтобы мероприятия по обеспечению безопасности и охраны, осуществляемые принимающей страной, распространялись на всех лиц, участвующих в операции Организации Объединенных Наций; с) чтобы соглашение о статусе операции и всего участвующего в операции персонала в принимающей стране заключалось оперативно и чтобы оно вступало в силу как можно ближе к началу операции. 24 ноября 1993 года Генеральный секретарь назначил следственную комиссию по расследованию вышеупомянутых вооруженных нападений. Эта мера была санкционирована резолюцией 885 (1993) Совета Безопасности от 16 ноября в целях дальнейшего осуществления резолюций, принятых им ранее по данному вопросу.

С. Записка Генерального секретаря Генеральной Ассамблее

28. Записка Генерального секретаря (А/С.5/48/5) охватывает период с июля 1992 года по 30 июня 1993 года. Особую озабоченность Генерального секретаря вызывает тот факт, что за период с начала 1992 года погибло 28 сотрудников различных организаций. Об 11 случаях, связанных с гибелью, было доведено до сведения Генеральной Ассамблеи на ее сорок седьмой сессии (А/С.5/47/14). На дату выпуска настоящего доклада были убиты 17 сотрудников Организации Объединенных Наций: г-н Син Деверё (ЮНИСЕФ), гражданин Ирландии, убит в Сомали 2 января 1993 года; г-н Энтони Булард (ЦООННП), подданный Соединенного Королевства, убит в Афганистане 1 февраля 1993 года; г-н Абдул Хади (УВКБ), гражданин Афганистана, убит в Афганистане 1 февраля 1993 года; г-н Зия Уль Хак (ЦООННП), гражданин Афганистана, убит в Афганистане 1 февраля 1993 года; г-н Авад Али Суради (БАПОР), палестинец, убит в оккупированном секторе Газа 23 февраля 1993 года; г-н Педру Шивинда (МПП), гражданин Анголы, убит в Анголе 24 февраля 1993 года; г-н Нестрендо (МПП), гражданин Анголы, убит в Анголе 24 февраля 1993 года; г-н З.С. Рао (ФАО), гражданин Индии, убит в Индии 12 марта 1993 года; г-н Мохамед Роуф (ЮНТАК), гражданин Бангладеш, убит в Камбодже 29 марта 1993 года; г-н Саформ Чон (ЮНТАК) камбоджиец, убит в Камбодже 3 апреля 1993 года; г-н Сок Фьер Лэй (ЮНТАК), камбоджиец, убит в Камбодже 8 апреля 1993 года; г-н Атсужито Наката (Добровольцы Организации Объединенных Наций), подданный Японии, убит в Камбодже 8 апреля 1993 года; г-н Кхуг Нгин (ЮНТАК), камбоджиец, убит в Камбодже 7 апреля 1993 года; г-н Юсиф Аль-Гариб (БАПОР), палестинец, убит в оккупированном секторе Газа 18 марта 1993 года; г-н Силва Книсамби (МПП), гражданин Анголы, убит в Анголе 11 апреля 1993 года; г-н Фим Шока (ЮНТАК), камбоджиец, убит в Камбодже 12 мая 1993 года; г-н Борис Зеразич (УВКБ), гражданин Боснии, убит в Боснии 15 августа 1993 года.

29. В докладе Генерального секретаря далее говорится, что среди более 400 палестинцев, депортированных в Ливан в декабре 1992 года, находилось 16 сотрудников БАПОР, 11 - из сектора Газа и 5 - с Западного берега. Это самое большое число сотрудников БАПОР, депортированных с оккупированных территорий за один год с начала израильской оккупации в 1967 году. Ни один сотрудник БАПОР не оказался в числе тех немногих депортированных лиц, которые в последующие месяцы возвратились с разрешения израильских властей. Направленные БАПОР израильским властям протесты в связи с этими случаями депортации остались без ответа. (С подробной информацией по этому вопросу можно ознакомиться в докладе Генерального комиссара БАПОР сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи (А/48/13).)

1. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

30. По сравнению с предыдущим годом в течение отчетного периода наблюдалось значительное увеличение числа сотрудников, арестованных и содержащихся в заключении без судебного разбирательства на оккупированных территориях. В Иордании и Ливане количество арестованных и задержанных сотрудников уменьшилось, а в Сирийской Арабской Республике - увеличилось с нуля до трех. Общее число таких задержанных сотрудников за отчетный период составило 70. Из этого числа 40 человек было арестовано и выпущено на свободу без предъявления обвинения или передачи дела в суд, двум были предъявлены обвинения, они были привлечены к судебной ответственности и осуждены. По состоянию на 30 июня 1993 года остальные 28 сотрудников все еще находились в заключении, в том числе:

в оккупированном секторе Газа	23
на оккупированном Западном берегу	3
в Сирийской Арабской Республике	<u>2</u>
	28

31. Несмотря на обращение к властям с запросами, БАПОР ни разу не получило надлежащей и своевременной информации о причинах арестов и задержания своих сотрудников. Представители БАПОР встретились с 11 сотрудниками с Западного берега и 19 - из сектора Газа, которые находятся в тюрьмах и центрах для задержанных лиц на оккупированных территориях и в Израиле. Большое беспокойство у Агентства вызывало обращение с задержанными сотрудниками на оккупированных территориях и в Израиле, так как после освобождения они жаловались на плохое обращение с ними, в том числе избиение и психологическое давление. Несмотря на предпринятые усилия, представители Агентства не смогли посетить сотрудников в других местах заключения.

32. За рассматриваемый период членами израильских сил безопасности были убиты два сотрудника БАПОР. 23 февраля 1993 года во время оказания помощи раненому в Рафахе выстрелом в затылок был убит 28-летний санитар. 18 марта 1993 года в Рафахе из стрелкового оружия был убит стоявший рядом с домом поминальных обрядов 47-летний учитель БАПОР. Это были первые случаи убийства сотрудников Агентства силами безопасности с момента начала "интифады" в декабре 1987 года.

2. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

33. В ходе отчетного периода УВКБ продолжало функционировать в некоторых районах мира, где отсутствие понимания сути его мандата, привилегий и иммунитетов его сотрудников, а также уважение к ним в высшей степени затруднило, а в некоторых случаях сделало чрезвычайно опасной деятельность по осуществлению порученных заданий в гуманитарной области.

34. Наиболее серьезный инцидент с сотрудниками УВКБ произошел 1 февраля 1993 года, когда г-н Р. Ванруй ехал из Пешавара в Джелалабад. Помимо местного водителя, г-на Абделя Хади, и г-на Ванруя в автомобиле УВКБ находился г-н А. Бюллер из Хабитата. Вскоре после пересечения границы с Афганистаном автомобиль, по-видимому, был остановлен находившейся в засаде группой, которая сразу же открыла огонь, в результате чего был убит г-н Бюллер, а г-н Хади получил серьезные ранения - несколько часов спустя он скончался в госпитале в Джелалабаде. Об этой засаде и убийстве было сообщено местным властям. Неизвестно, какие они предприняли меры для розыска и наказания виновных сторон и обеспечения неповторения таких инцидентов в будущем.

35. Привилегии и иммунитеты сотрудников УВКБ в Югославии (Сербия и Черногория) ущемлялись и по-прежнему серьезно ущемляются в форме затягивания административных формальностей по выдаче виз сотрудникам УВКБ. В Боснии и Герцеговине не было и дня, чтобы не поступали сообщения об инцидентах, в ходе которых сотрудники УВКБ подвергались нападениям со стороны военных и "гражданских" элементов в районах операций.

36. Не приходится сомневаться в том, что, учитывая характер операций УВКБ и растущее число беженцев, Управление по-прежнему будет вынуждено работать в таких районах и в таких условиях, что вопросы безопасности и его сотрудников и уважения их привилегий и иммунитетов будут вызывать серьезную обеспокоенность. УВКБ считает, что в таких условиях необходимо обеспечить

полное расследование всех инцидентов, касающихся безопасности сотрудников или уважения их привилегий и иммунитетов, а также заявить властям районов и представителям страны в Центральном учреждениях и в Женеве свой решительный протест.

3. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

37. Каких-либо сообщений об арестах или задержаниях государственными властями Кении сотрудников Организации Объединенных Наций не поступало. Однако имели место многочисленные случаи ограблений, многие с применением оружия, автомобилей, принадлежащих отделениям Организации Объединенных Наций в Найроби или международным гражданским служащим. Например, в период январь-июнь 1993 года зафиксировано 22 случая угона автомобилей, из которых лишь в трех случаях автомобили удалось вернуть, при этом с них были сняты некоторые части. При совершении таких преступлений грабители угрожали открыть огонь, забирали у жертв деньги, подвергали их избиениям, а в некоторых случаях срывали с них одежду. Кроме того, имел место случай нападения на отделение УВКБ вооруженной группы, во время которого в адрес работавших в нем сотрудников раздавались угрозы, а также был угнан служебный автомобиль. По каждому случаю секретариат направил официальные письма правительству Кении. С начала 1993 года Директор-исполнитель дважды в письменной форме обращался к министру иностранных дел и один раз обсуждал с ним вопросы безопасности в Кении. В ответ правительство страны обещало сделать все возможное для защиты сотрудников и имущества Организации Объединенных Наций в Кении.

4. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

38. 25 июня 1992 года в Вене за участие, как утверждает, в противоправных действиях своего бывшего работодателя был арестован консультант ЮНИДО гражданин Австрии г-н Георг Ханс Гюттер. Г-н Гюттер имел статус прикомандированного эксперта в соответствии с Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, которая по статье 21 устава ЮНИДО применима к этой организации. При аресте г-н Гюттер проинформировал австрийские власти о своем правовом статусе. Австрийские власти так и не уведомили официально ЮНИДО об аресте и задержании г-на Гюттера, и лишь через три месяца ЮНИДО было сообщено об этом нанятым г-ном Гюттером адвокатом. 28 сентября 1992 года секретариат ЮНИДО официально подтвердил статус г-на Гюттера министерству иностранных дел Австрии и заявил протест против его ареста и задержания, который был осуществлен в нарушение этого статуса. Этот протест был повторен в последующих сообщениях. Г-н Гюттер по-прежнему находится в заключении. Однако 22 февраля 1993 года министерство иностранных дел Австрии ответило на протесты секретариата, заявив, что оно и другие компетентные органы учли бы статус г-на Гюттера как прикомандированного эксперта ЮНИДО, если бы они знали о нем.

5. Мировая продовольственная программа ФАО

39. В январе 1993 года по обвинениям в злоупотреблении системой связи Организации Объединенных Наций и в передаче географических координат подразделения оппозиции силами безопасности был задержан национальный сотрудник МПП в Кабуле г-н М.Т. Халик. После решительного протеста координатора по вопросам безопасности персонала Организации Объединенных Наций 30 января 1993 года г-н Халик был освобожден.

40. Следующие сотрудники МПП в Анголе оказались жертвами, попав под перекрестный огонь враждующих фракций: а) в начале февраля 1993 года в результате прямого попадания реактивного снаряда в Уамбо дотла сгорели помещения отделения МПП. В развалинах были найдены останки трех человек; б) в сентябре 1992 года в провинции Северная Кванза в деревне Картара в 29 км от Гилалы правительственными войсками в качестве заложников была захвачена съемочная группа МПП. После продолжительных переговоров они были эвакуированы вертолетом МПП; с) за отчетный период погибли/пропали без вести следующие сотрудники МПП: исполняющий обязанности руководителя базы в Уамбо г-н Педру Шивинда; бортинженер г-н Нестрендо; г-н Нарсиссу Паулу Синау. В Луэне был убит внештатный охранник отделения; d) 26 апреля 1993 года зафрахтованный МПП самолет был сбит вблизи Луэны, в результате чего один член экипажа - г-н Нестрендо - погиб, а два других - г-н Педру Пашкуал и капитан г-н Андрей Орлов - получили ранения.

41. 28 марта 1992 года в южном Судане, в районе боевых действий двух фракций СНОА оказался сотрудник по контролю за продовольственной помощью МПП г-н Франсуа Дарк. Его раздели, отняли личные вещи и пригрозили физической расправой. Ему удалось бежать, скрываясь в зарослях, и он был доставлен в Найроби в состоянии сильного потрясения. С 4 по 30 декабря 1992 года в плену у одной из фракций СНОА в южном Судане находились два сотрудника МПП - г-н Гюнтер Крисл (сотрудник по контролю за продовольственной помощью) и г-н Фред Сембого (водитель/механик). После вмешательства Организации Объединенных Наций их без объяснений отпустили целыми и невредимыми.

42. 15 марта 1993 года вооруженными лицами был похищен координатор МПП по вопросам чрезвычайных операций, связанных с оказанием помощи либерийским беженцам в Кот-д'Ивуаре, г-н Сидиль Келефа (Добровольцы ООН); нападавшие отпустили его, забрав автомобиль МПП.

43. В связи с нынешним положением в стране находящиеся в Сомали сотрудники МПП постоянно подвергают свою жизнь опасности.

44. 30 июня 1993 года колонна МПП с продовольствием наткнулась на мину в Софале, Мозамбик, в результате чего пострадали два человека.

II. ПОСЛЕДНИЕ СЛУЧАИ

45. 17 февраля 1993 года Специальный докладчик Комиссии по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях направил письмо президенту Республики Заир, в котором затрагивается вопрос о совершенных по состоянию на конец января 1993 года нескольких нападениях на резиденцию председателя Верховного суда Заира и председателя Специальной рабочей группы по Южной Африке г-на Микуина Лелейл Баланды. Вышеупомянутые нападения предположительно связаны с постановлением заседавшего под его председательством Верховного суда по делу "об убийстве студентов этнической группы Лубумбаши", а также с постановлением по делу о "свидетелях Иеговы", в которых Верховный суд вынес суждение относительно нынешнего конституционного режима в Заире. Специальный докладчик выразил обеспокоенность относительно плохого физического состояния и угрозы для жизни г-на Баланды и членов его семьи. В начале декабря 1993 года г-н Баланда лично информировал Секретариат о том, что 17 и 24 июля 1993 года имели место еще два таких нападения.

Урегулированные в последнее время случаи

46. Административный трибунал Международной организации труда вынес постановление по "делу Штульца" (постановление № 1232 от 10 февраля 1993 года). Г-н Штульц, гражданин бывшей Германской Демократической Республики, был принят на работу в ЮНЕСКО 15 января 1975 года. 8 марта 1980 года во время своей поездки в Восточный Берлин он был арестован и по предъявленному обвинению после закрытого судебного разбирательства 20 августа 1980 года приговорен военным трибуналом к трем годам тюремного заключения. Власти Восточной Германии принудили г-на Штульца подписать заявление о болезни, после чего он уведомил Генерального директора ЮНЕСКО о своем намерении подать в отставку. Генеральный директор не принял его отставки. 17 ноября 1981 года г-н Штульц был освобожден, однако до июля 1989 года он не имел возможности выехать из страны. 20 июня 1984 года он подал заявление в ЮНЕСКО о раннем выходе на пенсию. 5 июля 1985 года его просьба была удовлетворена Генеральным директором с ретроактивной выплатой пенсии с 31 октября 1984 года. После выезда из бывшей Германской Демократической Республики г-н Штульц вновь вступил в контакт с ЮНЕСКО, где ему был предложен контракт консультанта сроком на шесть месяцев. 29 апреля 1990 года он обратился с письмом к Генеральному директору ЮНЕСКО, в котором, в частности, он затрагивал проблемы, связанные с его просьбой о раннем выходе на пенсию. После осуществления внутренней административной процедуры Генеральный директор 6 января 1992 года принял решение об отказе аннулировать просьбу г-на Штульца о раннем выходе на пенсию.

47. Рассмотрев обстоятельства дела, Административный трибунал пришел к заключению, что просьба о раннем выходе на пенсию, поданная в ЮНЕСКО 20 июня 1984 года, была представлена в результате давления со стороны властей Восточной Германии, и, следовательно, ЮНЕСКО должна была отклонить ее. В силу вышеизложенного Трибунал отменил решение Генерального директора ЮНЕСКО от 6 января 1992 года и восстановил стаж г-на Штульца за период с 1 ноября 1984 года по 22 июля 1988 года (дата его выхода на пенсию).

48. Другое постановление Административного трибунала (№ 1249) касается вопроса о секондменте гражданина бывшего СССР. Г-н Резников работал в ЮНЕСКО в качестве переводчика/редактора с 1974 по 1980 год. В 1980 году он был отозван властями бывшего СССР. До начала 1984 года он работал в Москве, а затем начал работать в ВОЗ на основе временного контракта. В ноябре 1984 года он получил двухлетний контракт, который затем дважды продлевался на два года. 5 июня 1990 года Отдел персонала ВОЗ направил начальнику службы переводов запрос относительно продления или прекращения контракта г-на Резникова. К запросу был приложен бланк для заполнения г-ном Резниковым и его непосредственным руководителем - начальником секции русских переводов. Возобновление контракта зависело от положительного решения властей СССР, которые 10 августа 1990 года уведомили начальника Отдела персонала ВОЗ о том, что по истечении контракта г-на Резникова 30 ноября 1990 года он должен быть заменен другим переводчиком. 21 августа 1990 года начальник секции русских переводов удовлетворил запрос властей о непредставлении предложения о возобновлении контракта. Наряду с этим 30 ноября 1990 года г-н Резников был уведомлен о том, что советские власти изъявили согласие продлить на шесть месяцев его секондмент. 27 февраля 1991 года начальник Отдела персонала уведомил этого сотрудника о том, что его контракт истекает 31 мая 1991 года и что, если он желает его возобновить, ему следует обратиться с просьбой к властям СССР, с тем чтобы они отменили его статус "на секондменте". Г-н Резников обжаловал это решение, однако 2 декабря 1991 года Генеральный директор ВОЗ уведомил его о том, что при невозобновлении его контракта устав ВОЗ нарушен не был.

49. Рассмотрев обстоятельства дела, Административный трибунал постановил, что Генеральным директором было принято решение, увязанное с позицией властей СССР, и что в силу этого он нарушил правила, гарантирующие независимость международных организаций и их сотрудников. В силу вышеизложенного Трибунал отменил решение Генерального директора от 2 декабря 1991 года и восстановил сотрудника в должности ретроактивно с 1 июня 1991 года.

**III. МЕРЫ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ДАЛЬНЕЙШЕЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ
УВАЖЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА МЕЖДУНАРОДНЫХ ГРАЖДАНСКИХ СЛУЖАЩИХ,
ВКЛЮЧАЯ СЛУЖАЩИХ МИССИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА**

50. В ходе сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи вопрос о безопасности персонала Организации Объединенных Наций в составе миссий по поддержанию мира рассматривался в Шестом комитете в качестве наиболее приоритетного. Вместе с тем некоторые относящиеся к этому вопросу замечания были представлены ранее в докладе Специального комитета по операциям по поддержанию мира (A/48/173). В пункте 50 этого доклада упоминаются различные меры повышения уровня охраны и безопасности персонала по поддержанию мира - от совершенствования существующих механизмов до разработки нового международного договора.

51. Украина представила "проект элементов международной конвенции о статусе и безопасности сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала" (см. приложение III), однако ряд делегаций выразили сомнения относительно целесообразности новой международной конвенции. Отмечалось, что такая конвенция может оказаться неэффективной, поскольку вытекающие из нее обязательства будут распространяться лишь на ратифицировавшие ее государства. Было выражено мнение о том, что действие такой конвенции не должно распространяться на персонал, набранный Организацией Объединенных Наций на местной основе.

52. В пояснительных замечаниях делегации Украины отмечалось, однако, что юридически обязательный международный договор мог бы вобрать в себя все существующие нормы международного права, в частности, нормы международного гуманитарного права, которые могут быть применимы к персоналу сил Организации Объединенных Наций и связанному с ними гражданскому персоналу, а также положения, содержащиеся в различных соглашениях о статусе сил и других двусторонних и многосторонних соглашениях, заключенных в этой связи.

53. Делегация Новой Зеландии предложила проект конвенции об ответственности за нападения на персонал Организации Объединенных Наций (A/C.6/48/L.2, приложение II). Различие между этими двумя предложениями состоит, среди прочего, в разных сферах применения. Если в предложении Украины - согласно статье 1 - применение конвенции увязывается с операциями по поддержанию мира, осуществляемыми на основе мандата Совета Безопасности, в предложении Новой Зеландии сфера применения является гораздо более широкой. В его статье 2 говорится, что конвенция применяется в отношении: а) лиц, направленных Генеральным секретарем для участия в операции Организации Объединенных Наций, включая военный персонал, полицейский персонал и связанный с ними гражданский персонал; б) лиц, направленных Генеральным секретарем или специализированным учреждением, или другой организацией, или программой системы Организации Объединенных Наций для проведения мероприятий в связи с операцией Организации Объединенных Наций; с) лиц, направленных любой другой гуманитарной организацией или учреждением для проведения мероприятий, связанных с операцией Организации Объединенных Наций, в тех случаях, когда такая организация или учреждение действует по согласованию с Генеральным секретарем.

54. Делегациями был также выдвинут ряд других предложений: принятие Советом Безопасности более решительных мер, обеспечение персонала надлежащими средствами защиты, подтверждение правительствами принимающих стран существующих принципов и обязательств, совершенствование возможностей Организации по сбору информации и создание единой системы компенсационных выплат в случае гибели или получения ранений сотрудниками сил по поддержанию мира.

55. В целях дальнейшего обсуждения этих проблем Шестым комитетом была создана рабочая группа. 15 ноября 1993 года ее Председателем было отмечено достижение согласия относительно того, что новый документ должен охватывать военный и гражданский персонал Организации Объединенных Наций, включая персонал специализированных учреждений и организаций, имеющих юридически оформленные отношения с Организацией Объединенных Наций, нанятый для участия в операциях, осуществляемых по решению Совета Безопасности.

56. В отношении необходимого типа документа были предложены три основных варианта: не имеющая обязательного характера декларация, дополнительный протокол к Конвенции 1973 года о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, а также новый отдельный и имеющий обязательный характер договор. Подготовка декларации была предложена некоторыми делегациями в качестве первого шага на пути к разработке договора. Это обосновывалось тем, что декларация может быть подготовлена быстрее, чем договор, что она станет важным проявлением позиции международного сообщества и что это поможет государствам определить вопросы существа для подготовки имеющего обязательный характер договора.

57. В отношении целесообразности такого подхода были, однако, высказаны серьезные оговорки, обусловленные тем, что принимавшиеся ранее документы, не имевшие обязательного характера, в том числе резолюции, принятые Советом Безопасности на основании Главы VII Устава, игнорировались теми, кто совершал нападения на персонал Организации Объединенных Наций. Кроме того, выражались опасения, что разработка декларации в качестве промежуточного шага фактически приведет к ненужной отсрочке подготовки имеющего обязательный характер договора, в котором назрела необходимость.

58. Предложение о разработке дополнительного протокола к Конвенции 1973 года, получившее определенную поддержку во время обсуждения в Шестом комитете, вновь было признано приемлемым в принципе и по нему было проведено серьезное обсуждение. В конечном итоге по многим соображениям оно не было передано в рабочую группу. Одна из причин этого состоит в том, что новый договор явится ясным политическим указанием на то значение, какое международное сообщество придает этой проблеме. Еще одна причина состоит в том, что Конвенция 1973 года не является в полной мере приемлемой для некоторых государств, что исключает участие в факультативном протоколе государств, не являющихся участниками Конвенции 1973 года. Третья причина состоит в том, что из текста Конвенции 1973 года ясно вытекает то, что она разработана с целью решения концептуально и политически иной проблемы, а именно: незащищенности дипломатического персонала от террористических актов. Кроме того, существует техническая сложность юридического характера, касающаяся трудностей, связанных с пересмотром существующей сбалансированности различных частей Конвенции и ее структуры при расширении ее сферы действия.

59. 9 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея приняла решение об учреждении Специального комитета по разработке международной конвенции об "охране и безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала с уделением особого внимания вопросу об ответственности за нападения на него".

Приложение I

СВОДНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ* АРЕСТОВАННЫХ И СОДЕРЖАЩИХСЯ В ЗАКЛЮЧЕНИИ ИЛИ ПРОПАВШИХ БЕЗ ВЕСТИ СОТРУДНИКОВ, В ОТНОШЕНИИ КОТОРЫХ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ И СВЯЗАННЫЕ С НЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ НЕ СМОГЛИ В ПОЛНОЙ МЕРЕ ОСУЩЕСТВИТЬ СВОЕ ПРАВО НА ЗАЩИТУ

<u>Имя</u>	<u>Учреждение</u>	<u>Место и дата инцидента</u>
Г-н Абдала Дакер Хайятли	БАПОР	Пропал без вести в Сирийской Арабской Республике 20 апреля 1980 года
Г-н Иззедин Хусейн Абу Крейш	"	Содержится в заключении в Сирийской Арабской Республике с 11 сентября 1980 года
Г-н Махмуд Хусейн Ахмад	"	Пропал без вести в Ливане 22 марта 1983 года. По имеющимся сведениям, задержан вооруженными формированиями или неизвестными элементами
Г-н Мохаммад Али Саббах	"	Пропал без вести в Ливане 22 марта 1983 года. По имеющимся сведениям, задержан вооруженными формированиями или неизвестными элементами
Г-н Даулат Мир	ФАО	Задержан 28 августа 1984 года и впоследствии призван на военную службу в Афганистане
Г-н Алек Коллетт	БАПОР	Задержан в Ливане вооруженными формированиями или неизвестными элементами 25 марта 1985 года
Г-н Мохаммад Мустафа эль-Хадж Али	"	Пропал без вести в Ливане 28 ноября 1986 года. По имеющимся сведениям, задержан вооруженными формированиями или неизвестными элементами
Г-н Салим Хейран	ФАО	Задержан и призван на военную службу в Афганистане 27 января 1988 года
Г-жа Зейнаб Ав Джама Адан	МПП	Пропала без вести в Сомали 4 июня 1988 года

* В сводном перечне в хронологическом порядке приводятся фамилии сотрудников, содержащихся в заключении или значившихся пропавшими без вести по состоянию на 30 июня 1993 года. Этот перечень, однако, не преследует цель дать информацию о всех сотрудниках, которые в прошлом подвергались арестам, задержаниям или значились пропавшими без вести, или о всех сотрудниках, погибших при исполнении служебных обязанностей.

<u>Имя</u>	<u>Учреждение</u>	<u>Место и дата инцидента</u>
Г-н Мохаммед Омар	ФАО	Задержан и призван на военную службу в Афганистане 17 мая 1989 года
Г-н Абдул Фаттах	МПП	Похищен в Пакистане неизвестными элементами 3 сентября 1989 года
Г-н Ахмад Мохамед Али	"	Задержан в Сомали сомалийской службой национальной безопасности 25 мая 1990 года
Г-н Адель Али Абу Гали	БАПОР	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 25 августа 1990 года
Г-н Абдалла Исмаил Абу Шавареб	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 6 ноября 1990 года
Г-н Гассан Мусайд эль-Арабид	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 11 августа 1991 года
Г-н Кассу Асгедон	МПП	Содержится в заключении в Эфиопии с 4 сентября 1991 года
Г-н Мохаммад Раджаб эс-Саафин	БАПОР	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 20 июля 1992 года
Г-н А. Фаттах Исмаил Файяд	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 22 сентября 1992 года
Г-н Мохаммед Мохаммед Наджиб Мади	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 15 октября 1992 года
Г-н Сулейман Хмаид Мохд эс-Софи	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 22 ноября 1992 года
Г-н Амин Али эль-Хатиб	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 23 ноября 1992 года
Г-н Захер Исмаил Ахмад	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 26 января 1993 года
Г-н Бассам Мохаммад Муса	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 26 января 1993 года

<u>Имя</u>	<u>Учреждение</u>	<u>Место и дата инцидента</u>
Г-н Хасам Хассан Абу Джрей	БАПОР	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 14 февраля 1993 года
Г-н Хасан Мохаммад Хаммад	"	Содержится в заключении на оккупированном Западном берегу с 15 февраля 1993 года
Г-н Ясин Мусаллам Абу Хатаб	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 17 февраля 1993 года
Г-н Асад Юсеф Асад Акад	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 18 февраля 1993 года
Г-н Махер Салим эт-Тухи	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 18 февраля 1993 года
Г-н Ибрагим Мохаммед Мадхи	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 18 февраля 1993 года
Г-н Сулиман А. Хади Абу Рус	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 14 марта 1993 года
Г-н Сами Абдалла Абу Хмайса	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 11 апреля 1993 года
Г-н Мохаммад Сама Массад	"	Содержится в заключении на оккупированном Западном берегу с 29 апреля 1993 года
Г-н Юсеф Давоуд Шахин	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа со 2 мая 1993 года
Г-н Ахмад Хасан Абу Хули	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 3 мая 1993 года
Г-н Джабер Али Вахдан	"	Содержится в заключении на оккупированном Западном берегу с 3 мая 1993 года
Г-н Абдель Хаким А. Раббу Абу Хули	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 6 мая 1993 года
Г-н Асъя Салим Юсеф	"	Содержится в заключении в Сирийской Арабской Республике с 8 мая 1993 года

<u>Имя</u>	<u>Учреждение</u>	<u>Место и дата инцидента</u>
Г-н Фавзи Мохаммед Абу Армана	БАПОР	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 11 мая 1993 года
Г-н Абдул Насер Фоурани	"	Содержится в заключении в Сирийской Арабской Республике с 19 мая 1993 года
Г-н Сулиман Ибрагим Джуда	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 20 мая 1993 года
Г-н Мухамед А. Рахман Али	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 1 июня 1993 года
Г-н Махмуд Арафат эль-Хаваджа	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 14 июня 1993 года
Г-н Махмуд Ганем	"	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 25 июня 1993 года
Г-н Андуалем Зелеке	ЭКА	Содержится в заключении в Эфиопии с 25 июня 1993 года
Г-н Джамаль Атийя Тайя	БАПОР	Содержится в заключении в оккупированном секторе Газа с 28 июня 1993 года

Приложение II

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ: ПРЕДЛОЖЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ ПРОЕКТА КОНВЕНЦИИ
ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА НАПАДЕНИЯ НА ПЕРСОНАЛ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Статья 1

Определение понятий

1. "Предполагаемый преступник" означает лицо, в отношении которого имеются доказательства, достаточные для установления *prima facie*, что оно совершило одно или несколько преступлений, предусмотренных статьей 5.
2. "Генеральный секретарь" означает Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
3. "Совет Безопасности" означает орган, учрежденный в соответствии со статьей 7 Устава Организации Объединенных Наций.
4. "Специализированное учреждение" означает учреждение, созданное межправительственным соглашением, как это предусмотрено в статье 57 Устава Организации Объединенных Наций.
5. "Операция Организации Объединенных Наций" означает операцию, учрежденную во исполнение мандата, одобренного резолюцией Совета Безопасности.
6. "Персонал Организации Объединенных Наций" означает тех лиц, в отношении которых в соответствии со статьей 2 применяется настоящая Конвенция.

Статья 2

Сфера применения Конвенции

Настоящая Конвенция применяется в отношении:

а) лиц, направленных Генеральным секретарем для участия в операции Организации Объединенных Наций, включая:

- i) военный персонал;
- ii) полицейский персонал;
- iii) связанный с ними гражданский персонал;

б) лиц, направленных Генеральным секретарем или специализированным учреждением или другой организацией или программой системы Организации Объединенных Наций для проведения мероприятий в связи с операцией Организации Объединенных Наций;

в) лиц, направленных любой другой гуманитарной организацией или учреждением для проведения мероприятий, связанных с операцией Организации Объединенных Наций, в тех случаях, когда такая организация или учреждение действует по согласованию с Генеральным секретарем.

Статья 3

Обязанность обеспечивать охрану и безопасность персонала Организации Объединенных Наций

1. Государства-участники признают, что они обязаны принимать все надлежащие меры для обеспечения охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций. В частности, государства-участники предпринимают все необходимые шаги для защиты персонала Организации Объединенных Наций, размещенного на их территории, от нападения или других актов насилия.

2. В тех случаях, когда государство-участник не в состоянии осуществить юрисдикцию в отношении лиц, несущих ответственность за нападения на персонал Организации Объединенных Наций, размещенный на его территории, оно сотрудничает с другими государствами-участниками и с Генеральным секретарем для обеспечения того, чтобы к предполагаемому преступнику были приняты меры в соответствии с положениями настоящей Конвенции.

Статья 4

Сотрудничество государств в деле предотвращения преступлений против персонала Организации Объединенных Наций

Государства-участники сотрудничают в деле предотвращения преступлений, предусмотренных статьей 5, прежде всего путем:

- а) принятия всех практически осуществимых мер по предотвращению приготовлений на их соответствующих территориях к совершению этих преступлений в пределах или за пределами их территорий;
- б) обмена информацией и координации принятия административных и других соответствующих мер для предотвращения совершения таких преступлений.

Статья 5

Преступления против персонала Организации Объединенных Наций

1. Преднамеренное совершение:

- а) убийства, похищения или другого нападения, направленного против личности или свободы любого персонала Организации Объединенных Наций;
- б) насильственного нападения на служебное помещение, жилое помещение или транспортное средство любого персонала Организации Объединенных Наций, которое может подвергнуть опасности личность или свободу этого персонала;
- в) угрозы совершения любого такого нападения;
- г) попытки совершения любого такого нападения;
- е) действия, представляющего собой соучастие в любом таком нападении, что включает организацию или руководство, или подстрекательство других к совершению любого такого нападения, признается каждым государством-участником в соответствии с его внутренним законодательством преступлением.

2. Каждое государство-участник устанавливает соответствующие наказания за эти преступления с учетом их тяжкого характера.

3. Ничто в пунктах 1 и 2 выше не умаляет обязательства государств-участников в соответствии с международным правом принимать все надлежащие меры для предотвращения иных посягательств на личность, свободу или достоинство персонала Организации Объединенных Наций.

Статья 6

Установление юрисдикции

1. Каждое государство-участник принимает такие меры, какие могут быть необходимы, для установления своей юрисдикции в отношении преступлений, предусмотренных статьями 5, в следующих случаях:

а) когда преступление совершено на территории этого государства или на борту судна или самолета, зарегистрированного в этом государстве;

б) когда предполагаемый преступник является гражданином этого государства;

в) когда преступление совершено в отношении гражданина этого государства, если данное государство считает это уместным.

2. Каждое государство-участник принимает такие меры, которые могут быть необходимы, для установления своей юрисдикции в отношении преступлений, предусмотренных статьями 5, в случаях, когда предполагаемый преступник находится на его территории, и не выдает его в соответствии со статьями 10 ни одному из государств, упомянутых в пункте 1 выше.

3. Настоящая Конвенция не исключает осуществления любой уголовной юрисдикции в соответствии с национальным законодательством.

Статья 7

Предоставление информации относительно предполагаемых преступников

1. Государство-участник, в котором совершено любое из преступлений, предусмотренных статьями 5, если оно имеет основания считать, что предполагаемый преступник покинул его территорию, сообщает Генеральному секретарю и, непосредственно или через Генерального секретаря, всем другим заинтересованным государствам все относящиеся к совершенному преступлению факты, а также предоставляет всю имеющуюся в его распоряжении информацию относительно личности предполагаемого преступника.

2. В случае совершения против персонала Организации Объединенных Наций любого из преступлений, предусмотренных статьями 5, каждое государство-участник, располагающее информацией относительно жертвы и обстоятельств совершения преступления, прилагает усилия к тому, чтобы в полном объеме и безотлагательно представить ее на условиях, предусмотренных в его национальном законодательстве, Генеральному секретарю и заинтересованному государству или государствам.

Статья 8

Меры по обеспечению уголовного преследования или выдачи

1. Убедившись, что обстоятельства того требуют, государство-участник, на территории которого находится предполагаемый преступник, принимает в соответствии со своим национальным законодательством надлежащие меры к тому, чтобы обеспечить его присутствие для целей уголовного преследования или выдачи.

2. О мерах, принятых в соответствии с пунктом 1 выше, безотлагательно уведомляется Генеральный секретарь и, либо непосредственно, либо через Генерального секретаря:

- a) государство, на территории которого было совершено преступление;
- b) государство или государства, гражданином которого является предполагаемый преступник или, если он является лицом без гражданства, на территории которого он постоянно проживает;
- c) государство или государства, гражданином которого является жертва;
- d) все другие заинтересованные государства;
- e) любое соответствующее специализированное учреждение или другая организация, программа или учреждение.

3. Любому предполагаемому преступнику предоставляется право:

- a) безотлагательно связаться с ближайшим соответствующим представителем государства, гражданином которого такое лицо является или которое иным образом правомочно защищать права этого лица, или, если оно является лицом без гражданства, государства, к которому оно обращается с просьбой и которое согласно защищать его права;
- b) посещения представителем этого государства.

Статья 9

Уголовное преследование предполагаемых преступников

Государство-участник, на территории которого находится предполагаемый преступник, если оно не выдает его, передает дело без каких-либо исключений и без необоснованной задержки своим компетентным органам для целей уголовного преследования с соблюдением процедур, установленных законами этого государства.

Статья 10

Условия выдачи предполагаемых преступников

1. Если преступления, предусмотренные статьей 5, не включены в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, существующий между государствами-участниками, они считаются включенными в качестве таковых в такой договор между ними. Государства-участники обязуются включать такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключаемый между ними.

2. Если государство-участник, которое обуславливает выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче, оно может, по своему усмотрению, считать настоящую Конвенцию правовым основанием для выдачи в связи с совершением данных преступлений. Выдача производится с соблюдением условий, предусмотренных законодательством государства, к которому обращена просьба о выдаче.

3. Государства-участники, не обуславливающие выдачу наличием договора, рассматривают в отношениях между собой такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, с соблюдением условий, предусмотренных законодательством государства, к которому обращена просьба о выдаче.

4. Каждое из таких преступлений рассматривается для целей выдачи, осуществляемой государствами-участниками, как совершенное не только в месте его совершения, но и на территории государств, которые обязаны установить свою юрисдикцию в соответствии с пунктом 1 статьи 6.

Статья 11

Взаимная помощь в осуществлении уголовно-процессуальных действий

1. Государства-участники оказывают друг другу наиболее полную правовую помощь в связи с уголовно-процессуальными действиями, осуществляемыми в отношении преступлений, предусмотренных статьей 5, включая предоставление всех имеющихся в их распоряжении доказательств, необходимых для судебного разбирательства.

2. Положения пункта 1 выше не затрагивают обязательств, вытекающих из положений какого-либо другого договора, двустороннего или многостороннего, который регулирует или будет регулировать, полностью или частично, вопросы взаимной помощи в области уголовного правосудия.

Статья 12

Беспристрастное обращение с предполагаемыми преступниками

Любому лицу, в отношении которого осуществляется судебное разбирательство в связи с любым из преступлений, предусмотренных статьей 5, гарантируется беспристрастное обращение на всех стадиях разбирательства.

Статья 13

Уведомление о результатах разбирательства

Государство-участник, на территории которого предполагаемый преступник подвергается уголовному преследованию, сообщает об окончательных результатах разбирательства Генеральному секретарю, который направляет эту информацию другим государствам-участникам.

Статья 14

Соблюдение персоналом Организации Объединенных Наций
международного гуманитарного права

Ничто в настоящей Конвенции не должно толковаться как умаление обязанности персонала Организации Объединенных Наций соблюдать международное гуманитарное право.

Статья 15

Распространение

Государства-участники обязуются как можно более широко распространять настоящую Конвенцию и, в частности, включить изучение Конвенции, а также соответствующих положений международного гуманитарного права в свои программы военного обучения и поощрять их изучение гражданским населением, с тем чтобы с положениями настоящей Конвенции могли ознакомиться военнослужащие и гражданское население.

Статья 16. Урегулирование споров

Статья 17. Подписание/ратификация/присоединение

Статья 18. Вступление в силу

Статья 19. Денонсация

Статья 20. Аутентичные тексты

Приложение III

УКРАИНА: ПРОЕКТ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О СТАТУСЕ И БЕЗОПАСНОСТИ
ПЕРСОНАЛА СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СВЯЗАННОГО С НИМИ
ГРАЖДАНСКОГО ПЕРСОНАЛА: ПРЕДЛОЖЕНИЕ, ПРЕДСТАВЛЕННОЕ УКРАИНОЙ

ПРЕАМБУЛА

Государства-участники,

вновь подтверждая свое искреннее стремление к установлению мира между народами,

напоминая о том, что каждое государство обязано, руководствуясь соответствующими нормами международного права, воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против суверенитета, территориальной целостности или политической независимости любого государства, так и каким-либо иным образом, несовместимым с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

признавая жизненно важное значение участия персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала в превентивной дипломатии, миротворчестве, поддержании мира, миростроительстве и гуманитарных операциях,

принимая во внимание существующие договоренности, касающиеся обеспечения безопасности персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала, а также шаги, предпринимаемые главными органами Организации Объединенных Наций в этой связи,

будучи убеждены в том, что развертывание операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира является неотъемлемым компонентом миротворческих усилий Организации Объединенных Наций, способствующих повышению эффективности деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности,

учитывая, что активизация деятельности Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира, миростроительства и гуманитарных операций требует предоставления Организации большого объема людских, финансовых и материальных ресурсов,

призывая все государства, на территории которых развернут персонал сил Организации Объединенных Наций и связанный с ними гражданский персонал в связи с мандатом, принятым Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, а также все заинтересованные стороны оказывать всеобъемлющую поддержку в целях содействия проведению операций и настоятельно призывая их уважать и гарантировать безопасность этого персонала,

подчеркивая необходимость обеспечения надлежащей защиты персонала, участвующего в превентивной дипломатии, миротворчестве, поддержании мира, миростроительстве и гуманитарных операциях, в соответствии с нормами и принципами международного права,

договорились о нижеследующем:

ЧАСТЬ I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1

Общие принципы и сфера применения

1. Государства-участники обязуются уважать настоящую Конвенцию и обеспечивать ее уважение при всех обстоятельствах.
2. В случаях, не охватываемых настоящей Конвенцией или другими международными соглашениями, персонал сил Организации Объединенных Наций и связанный с ними гражданский персонал остается под защитой общепризнанных принципов международного права, в частности норм международного гуманитарного права.
3. Настоящая Конвенция применяется в случаях урегулирования вооруженных конфликтов между двумя или несколькими государствами-участниками, которые угрожают международному миру и безопасности и в которых задействован персонал сил Организации Объединенных Наций и связанный с ними гражданский персонал в соответствии с решением Совета Безопасности.
4. Настоящая Конвенция применяется также к немеждународному конфликту на территории одного из государств-участников, когда есть опасность перерастания такого конфликта в международный или когда представительные органы одного из государств-участников обратились к Совету Безопасности Организации Объединенных Наций с просьбой развернуть на его территории операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.
5. Если прямо не оговорено иное, положения настоящей Конвенции применяются исключительно к району развертывания операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.
6. Если одна из сторон в конфликте не является государством - участником настоящей Конвенции, государства-участники тем не менее в своих отношениях остаются связанными ее положениями.

Статья 2

Определения

Для целей настоящей Конвенции:

- а) "Операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира" означает обеспечение присутствия Организации Объединенных Наций в районе конфликта в соответствии с мандатом, утвержденным соответствующей резолюцией Совета Безопасности, с целью, в частности, воспрепятствовать конфликту, поддержать или восстановить международный мир и безопасность, исключительно в общих интересах международного сообщества, развести конфликтующие стороны, создать условия для мирного урегулирования конфликта, обеспечить контроль за прекращением огня и соблюдением мирных соглашений, а также оказать гуманитарную помощь гражданскому населению в районе развертывания, при этом понимается, что операции по поддержанию мира Организации Объединенных Наций проводятся по просьбе или с согласия соответствующих сторон.

b) "Персонал сил Организации Объединенных Наций" означает контингент сотрудников Организации Объединенных Наций, участвующих в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, включая военный персонал и/или военных наблюдателей, предоставляемых государствами-членами по просьбе Генерального секретаря и с одобрения Совета Безопасности Организации Объединенных Наций для выполнения мандата, утвержденного Советом Безопасности для проведения конкретной операции, а также персонал гражданской полиции и гражданских политических сотрудников, наблюдателей по правам человека, сотрудников по проведению выборов, специалистов по проблемам беженцев и оказанию гуманитарной помощи и т.д., предоставляемых государствами-членами.

c) "Связанный с ними гражданский персонал" означает весь персонал, дислоцированный или размещенный в районе операции по поддержанию мира каким-либо специализированным учреждением или другой организацией или программой системы Организации Объединенных Наций для осуществления мероприятий в связи с выполнением мандата, утвержденного Советом Безопасности, а также всех лиц, дислоцированных или размещенных в районе любой другой гуманитарной организацией или учреждением для осуществления мероприятий в соответствии с договоренностью с Организацией Объединенных Наций, касающейся выполнения мандата, утвержденного резолюцией Совета Безопасности.

Статья 3

Обозначение

Организация Объединенных Наций принимает надлежащие меры с целью обозначить принадлежность персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала, а также зданий и оборудования, предназначенных исключительно для выполнения мандата, утвержденного Советом Безопасности, а именно:

a) флаг Организации Объединенных Наций вывешивается в местах расположения штабов, гарнизонов или других помещений, районах размещения персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала в стране проведения операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

b) наземные, водные и воздушные транспортные средства персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала помечаются отличительной эмблемой Организации Объединенных Наций, о чем сообщается правительству государства, на территории которого осуществляется операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

c) персонал сил Организации Объединенных Наций и связанный с ними гражданский персонал постоянно носит отличительную эмблему на своей форме, о чем также сообщается правительству государства, на территории которого осуществляется операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В тех случаях, когда часть территории оккупирована, такая информация сообщается администрации, фактически осуществляющей власть над этой частью территории;

d) военный персонал и персонал гражданской полиции при исполнении официальных обязанностей носит национальную военную или полицейскую форму;

е) каждое государство-участник, а также сторона в конфликте стремится использовать и осуществлять такие методы и процедуры, которые позволяют опознавать персонал сил Организации Объединенных Наций и связанный с ними гражданский персонал, а также транспортные средства, пользующиеся отличительной эмблемой;

ф) в районах ведения или вероятного ведения боевых действий персонал сил Организации Объединенных Наций и связанный с ними гражданский персонал должен опознаваться по отличительной эмблеме и удостоверениям личности, подтверждающим его международный статус.

ЧАСТЬ II

СТАТУС ПЕРСОНАЛА СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СВЯЗАННОГО С НИМИ ГРАЖДАНСКОГО ПЕРСОНАЛА

Статья 4

Уважение международного характера

Правительство государства-участника, на территории которого проводится операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, или администрация, фактически осуществляющая власть над данной территорией и/или районом операции, уважают исключительный международный характер персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала.

Статья 5

Привилегии и иммунитеты персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала

1. Персонал сил Организации Объединенных Наций и связанный с ними гражданский персонал имеет право на беспрепятственный въезд в государство, на территории которого проводится операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и выезд из него. Для целей такого въезда или выезда персоналу сил Организации Объединенных Наций и связанному с ними гражданскому персоналу необходимо лишь удостоверение личности, выданное специальным представителем/командующим силами. Исключение составляют случаи первоначального въезда, когда признается удостоверение личности, выданное компетентными органами государства-участника.

2. Существующие постановления в отношении национальных паспортов и виз, а также иммиграционные формальности не применяются. Не применяются также никакие положения, регулирующие пребывание в стране иностранных граждан, включая регистрацию. Однако не предполагается, что этот персонал имеет право на постоянное проживание в такой стране.

3. Персоналу сил Организации Объединенных Наций и связанному с ними гражданскому персоналу при исполнении им своих обязанностей предоставляются следующие привилегии и иммунитеты:

а) иммунитет от личного ареста или задержания, а также всякого рода судебно-процессуальный иммунитет в отношении всего сказанного, написанного или совершенного им в официальном качестве;

b) освобождение от обложения налогами окладов и вознаграждений, получаемых от Организации Объединенных Наций или своего правительства, а также освобождение от всех других прямых налогов, за исключением муниципальных налогов на оказанные услуги;

c) освобождение от обложения таможенными пошлинами и сборами любой частной корреспонденции, денежных переводов, печатных материалов и посылок, отправляемых или получаемых персоналом сил Организации Объединенных Наций и связанным с ними гражданским персоналом;

d) другие привилегии и иммунитеты, которые будут определены в соглашении о статусе сил на основе положений статьи V Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций 1946 года.

Статья 6

Право на ношение оружия

1. Военный персонал и персонал гражданской полиции имеет право иметь и носить оружие и применять его в целях самообороны при исполнении своих обязанностей, возложенных на него в соответствии с мандатом, утвержденным Советом Безопасности Организации Объединенных Наций.

2. Вид оружия и правила его применения определяются конкретным положением в мандате, утвержденным для каждой операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира резолюцией Совета Безопасности.

Статья 7

Уважение законов и постановлений принимающей страны

1. Без ущерба для своих привилегий и иммунитетов и выполнения своих обязанностей персонал сил Организации Объединенных Наций и связанный с ними гражданский персонал уважает законы и постановления государства-участника, на территории которого проводится операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

2. В случае совершения преступления членом персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала применяется юрисдикция государства постоянного гражданства.

ЧАСТЬ III

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ ПО КОНВЕНЦИИ И НАКАЗАНИЕ ЗА ЕЕ НАРУШЕНИЯ

Статья 8

Обязательства государства-участника, в котором проводится операция по поддержанию мира

1. Государство-участник, на территории которого проводится операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, обязуется оказывать всестороннюю поддержку персоналу сил Организации Объединенных Наций и

связанному с ними гражданскому персоналу при исполнении им своих обязанностей и принимать все необходимые меры для обеспечения уважения, охраны и безопасности такого персонала.

2. Правительство государства-участника, на территории которого проводится операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, гарантирует привлечение к уголовной ответственности лиц, являющихся инициаторами враждебных актов в отношении персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала. Данное правительство незамедлительно принимает эффективные меры для сдерживания, привлечения к ответственности и наказания всех лиц, виновных в совершении нападений и других актов насилия в отношении такого персонала.

3. В случае, когда правительство государства-участника, на территории которого проводится операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, не может осуществлять юрисдикцию в целях обеспечения охраны и безопасности такого персонала, оно полностью сотрудничает с другими государствами-участниками с целью совместного обеспечения того, чтобы лица, виновные в совершении и санкционировании нападений и других актов насилия в отношении персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала или проявлении при этом попустительства, привлекались к ответственности за совершение международно-противоправных деяний.

Статья 9

Сотрудничество

В случае серьезных нарушений настоящей Конвенции государства-участники обязуются действовать совместно или по отдельности в сотрудничестве с Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в том числе его главой VII.

Статья 10

Нарушения Конвенции

Нападения и другие акты насилия, фактически совершенные или угрожаемые, в отношении персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала, включая похищение, создание препятствий для деятельности или задержание лиц, рассматриваются как уголовные преступления и влекут за собой международную ответственность на основании настоящей Конвенции и соответствующих норм международного права.

Статья 11

Ответственность

Сторона в конфликте несет ответственность за нарушения настоящей Конвенции, совершенные лицами, входящими в состав ее вооруженных сил, а также гражданскими лицами, находящимися под ее контролем или юрисдикцией.

Статья 12

Право на самооборону военного персонала сил
Организации Объединенных Наций

В случае совершения серьезных нарушений положений настоящей Конвенции вооруженными силами или вооруженными группировками стороны в конфликте военный персонал сил Организации Объединенных Наций имеет право на самооборону в соответствии с правилами применения оружия, утверждаемыми для каждой операции по поддержанию мира, которые могут быть дополнены или уточнены на основе специального решения, принятого Советом Безопасности Организации Объединенных Наций.

Статья 13

Отзыв персонала Организации Объединенных Наций

Если случаи, предусмотренные в статье 10, продолжают иметь место, государство-участник, персонал которого участвует в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, имеет право отозвать этот персонал по причине отсутствия надлежащей защиты.

Статья 14

Компенсация

В случае смерти, ранения или иного телесного повреждения члена персонала сил Организации Объединенных Наций или связанного с ними гражданского персонала или причинения ущерба оборудованию и техническим средствам сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира Организация Объединенных Наций выплачивает компенсацию бенефициарию по просьбе государства, гражданин которого был убит или ранен или собственности и оборудованию которого был причинен ущерб. Сумма компенсации определяется Организацией Объединенных Наций на основе единого подхода.

ЧАСТЬ IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 15

Подписание

Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами.

Статья 16

Ратификация

Настоящая Конвенция подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, являющемуся депозитарием настоящей Конвенции.

Статья 17

Присоединение

Настоящая Конвенция открыта для присоединения к ней любого государства. Документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 18

Вступление в силу

Настоящая Конвенция вступает в силу через _____ дней после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций _____ документов о ратификации или присоединении.

Статья 19

Денонсация

Любое государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию путем письменного уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 20

Аутентичные тексты

Подлинник настоящей Конвенции, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
